



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2009 (18.02)
(OR. fr)**

**17271/1/08
REV 1**

CONCL 5

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της : Προεδρίας

προς : τις αντιπροσωπίες

Θέμα : **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ
11 ΚΑΙ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2008**

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα αναθεωρημένα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών (11 και 12 Δεκεμβρίου 2008).

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνεδρίασε στις 11 και 12 Δεκεμβρίου και ενέκρινε σχέδιο ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας, ισοδύναμο προς το 1,5% περίπου του ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ποσό που αντιστοιχεί σε 200 δισ. ευρώ περίπου). Το σχέδιο αυτό συνιστά το κοινό πλαίσιο των προσαρτημάτων που ανέλαβαν τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να διασφαλίσουν τη συνοχή τους και, με αυτό τον τρόπο, να μεγιστοποιήσουν τα αποτελέσματά τους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατέληξε επίσης σε συμφωνία σχετικά με τη δέσμη μέτρων σχετικά με την ενέργεια και την αλλαγή του κλίματος, η οποία πρέπει να επιτρέψει να οριστικοποιηθεί η δέσμη αυτή με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έως τα τέλη του έτους. Αυτό το αποφασιστικό εγχείρημα θα επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Ένωση να τηρήσει τις φιλόδοξες δεσμεύσεις που είχαν αναληφθεί σε αυτό τον τομέα το 2007 και να διατηρήσει τον κινητήριο ρόλο της κατά την επιδίωξη μιας φιλόδοξης και συνολικής παγκόσμιας συμφωνίας στην Κοπεγχάγη του χρόνου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έδειξε τη βούλησή του, με συγκεκριμένες αποφάσεις, να δώσει νέα ώθηση στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας προκειμένου να ανταποκριθεί στις νέες προκλήσεις της ασφάλειάς της. Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε τα σημεία τα οποία προορίζονται να ικανοποιήσουν τις ανησυχίες που εκφράστηκαν κατά το δημοψήφισμα στην Ιρλανδία και καθόρισε διαδικασία προκειμένου να μπορέσει να τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισσαβώνας στα τέλη του 2009.

ο
ο ο

Της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προηγήθηκε ομιλία του κυρίου Hans-Gert Pöttering, Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στο τέλος της οποίας διεξήχθη ανταλλαγή απόψεων.

ο
ο ο

I. Συνθήκη της Λισσαβώνας

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι θεωρεί αναγκαία τη Συνθήκη της Λισσαβώνας ώστε να μπορέσει η διευρυμένη Ένωση να λειτουργήσει αποτελεσματικότερα, δημοκρατικότερα και αποδοτικότερα, μεταξύ άλλων στο διεθνή τομέα. Για να μπορέσει να τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη στα τέλη του 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, τηρώντας τους σκοπούς και τους στόχους των Συνθηκών, καθόρισε την κατωτέρω πορεία.

2. Όσον αφορά τη σύνθεση της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με ισχύουσες Συνθήκες, ο αριθμός Επιτρόπων πρέπει να μειωθεί το 2009. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι, εφόσον τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισσαβώνας, θα πρέπει να αποφασισθεί, σύμφωνα με τις απαιτούμενες νομικές διαδικασίες, ότι η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να απαρτίζεται από έναν υπήκοο κάθε κράτους μέλους.

3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε προσεκτικά τα άλλα μελήματα του ιρλανδικού λαού που παρουσίασε ο Ιρλανδός Πρωθυπουργός (Taoiseach), όπως εκτίθενται στο Παράρτημα 1, σχετικά με τη φορολογική πολιτική, την οικογένεια και τα κοινωνικά και δεοντολογικά θέματα καθώς και την Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ) σε σχέση με την παραδοσιακή πολιτική ουδετερότητας της Ιρλανδίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι, εφόσον η Ιρλανδία αναλάβει τη δέσμευση που αναφέρεται στην παράγραφο 4, όλα τα μελήματα που περιέχονται στην εν λόγω δήλωση θα αντιμετωπισθούν κατά τρόπο που να ικανοποιεί τόσο την Ιρλανδία όσο και τα λοιπά κράτη μέλη.

Θα παρασχεθούν οι απαιτούμενες νομικές εγγυήσεις ως προς τα ακόλουθα τρία σημεία :

- η Συνθήκη της Λισσαβώνας δεν μεταβάλλει, κατά κανένα τρόπο και για κανένα κράτος μέλος, την έκταση ή την άσκηση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης σε θέματα φορολογίας,

- η Συνθήκη της Λισσαβώνας δεν θίγει τις πολιτικές ασφάλειας και άμυνας των κρατών μελών, περιλαμβανομένης της παραδοσιακής πολιτικής ουδετερότητας της Ιρλανδίας, ούτε τις υποχρεώσεις των περισσότερων άλλων κρατών μελών,

- οι διατάξεις του Ιρλανδικού Συντάγματος σχετικά με το δικαίωμα στη ζωή, την παιδεία και την οικογένεια ουδόλως θίγονται από την απονομή, από τη Συνθήκη της Λισσαβώνας, νομικού καθεστώτος στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και από τις διατάξεις της εν λόγω Συνθήκης οι οποίες αφορούν τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις.

Επιπλέον, θα επιβεβαιωθεί η μεγάλη σημασία που δίνεται στα θέματα τα οποία αναφέρονται στο στοιχείο δ) του Παραρτήματος 1, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

4. Βάσει των προαναφερόμενων δεσμεύσεων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και εφόσον ολοκληρωθούν και εφαρμοσθούν ικανοποιητικά οι λεπτομερείς συνακόλουθες εργασίες έως τα μέσα του 2009, η Ιρλανδική Κυβέρνηση δεσμεύεται να επιδιώξει επικύρωση της Συνθήκης της Λισσαβόνας πριν από το τέλος της θητείας της παρούσας Επιτροπής.

II. Οικονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα

5. Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση συνιστά παγκόσμια κρίση. Για το λόγο αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση εργάζεται σε συντονισμό με τους διεθνείς εταίρους της. Η σύνοδος κορυφής που πραγματοποιήθηκε στην Ουάσιγκτον στις 15 Νοεμβρίου 2008, με ευρωπαϊκή πρωτοβουλία, καθόρισε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εργασιών για τη συντονισμένη ανάκαμψη της παγκόσμιας οικονομίας, την αποτελεσματικότερη ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών αγορών, τη βελτίωση της παγκόσμιας διακυβέρνησης και την απόρριψη του προστατευτισμού. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να υλοποιηθεί σύμφωνα με το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα. Το Συμβούλιο καλείται να οργανώσει την προετοιμασία των εργασιών αυτών μαζί με την Επιτροπή και να υποβάλει έκθεση στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009 σχετικά με την πρόοδό τους, με την προοπτική της προσεχούς συνόδου κορυφής που θα πραγματοποιηθεί στο Λονδίνο στις 2 Απριλίου 2009.
6. Η Ευρώπη καθόρισε κατά συντονισμένο τρόπο τα επείγοντα μέτρα που απαιτούνται για την αποκατάσταση της εύρυθμης λειτουργίας του χρηματοπιστωτικού συστήματος και της εμπιστοσύνης των οικονομικών παραγόντων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να μπορέσουν να οριστικοποιήσουν χωρίς καθυστέρηση τα μέτρα αυτά, απευθύνει δε έκκληση για την πλήρη και ταχεία εφαρμογή τους, με τη βοήθεια όλων των ενδιαφερομένων, σύμφωνα με το πλαίσιο που καθόρισε το Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου 2008. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτρέπει τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χρησιμοποιήσουν πλήρως αυτές τις διευκολύνσεις που τους παρέχονται προκειμένου να διατηρήσουν και να υποστηρίξουν τα δάνεια για τη στήριξη της οικονομίας καθώς και να μετακυλήσουν τις μειώσεις των κεντρικών επιτοκίων στους δανειολήπτες. Εν προκειμένω, είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί ότι τα μέτρα του κοινού πλαισίου, ιδίως δε οι μηχανισμοί εγγύησης, εφαρμόζονται πράγματι κατά τρόπο που να συμβάλλει στη μείωση του κόστους της χρηματοδότησης των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων προς όφελος των επιχειρήσεων και των νοικοκυριών.

7. Οι χρηματοπιστωτικές αγορές εξακολουθούν να είναι ευάλωτες. Πρέπει να εξακολουθήσουμε να επαγρυπνούμε και να εφαρμόζουμε κατά προτεραιότητα τα μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της σταθερότητας, του ελέγχου και της διαφάνειας του χρηματοπιστωτικού τομέα, ιδίως δε εκείνα που προβλέπονται στον οδικό χάρτη του Συμβουλίου ECOFIN. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί να καταλήξουν οι διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην ταχεία έκδοση νομοθετικών αποφάσεων για τις οποίες το Συμβούλιο έχει ήδη καταλήξει σε γενικό προσανατολισμό¹. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί επίσης να ληφθούν ταχέως αποφάσεις για τα λοιπά θέματα προτεραιότητας που έχουν εντοπισθεί, ιδίως τους οργανισμούς αξιολόγησης, τη χρηματοπιστωτική επιτήρηση και τα λογιστικά πρότυπα.
8. Η χρηματοπιστωτική κρίση πλήττει τώρα την οικονομία. Η ζώνη ευρώ, αν όχι ολόκληρη η Ένωση, απειλούνται με ύφεση. Κάτω από αυτές τις εξαιρετικές συνθήκες, η Ευρώπη θα δραστηριοποιηθεί ενωμένα, δυναμικά, με ταχύτητα και με αποφασιστικότητα για να αποφευχθεί μια σπείρα ύφεσης και να υποστηριχθούν οι οικονομικές δραστηριότητες και η απασχόληση. Θα κινητοποιήσει όλα τα μέσα που διαθέτει και θα δράσει συντονισμένα ώστε να μεγιστοποιήσει τα αποτελέσματα των μέτρων που λαμβάνουν η Ένωση και κάθε κράτος μέλος. Εν προκειμένω, ζωτικό ρόλο θα διαδραματίσουν οι πολιτικές κοινωνικής προστασίας και ένταξης των κρατών μελών.
9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί όσον αφορά ένα ευρωπαϊκό σχέδιο οικονομικής ανάκαμψης, το οποίο σκιαγραφείται κατωτέρω. Το σχέδιο αυτό θα αποτελέσει ένα συνεκτικό πλαίσιο για τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν στο επίπεδο της Ένωσης καθώς και για τα μέτρα που αποφασίζει κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της καταστάσεως εκάστου. Μέσα στο πνεύμα της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2008, το σχέδιο αυτό βασίζεται σε προσπάθεια ισοδύναμη συνολικά προς το 1,5 % περίπου του ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προβλέπει δε επίσης την ανάληψη δράσεων προτεραιότητας με στόχο την επιτάχυνση της προσαρμογής των οικονομιών μας ενόψει των σημερινών προκλήσεων.
10. Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι άλλες κεντρικές τράπεζες μείωσαν σημαντικά τα επιτόκιά τους, υποστηρίζοντας κατ' αυτό τον τρόπο τη μη πληθωριστική μεγέθυνση και συμβάλλοντας στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα.

¹ Σχέδια οδηγιών περί επαρκείας των ιδίων πόρων των τραπεζών, περί της φερεγγυότητας των ασφαλιστικών εταιριών, περί των οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες και περί της προστασίας των καταθέσεων αποταμίευσης.

11. Όσον αφορά τις δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει ειδικότερα :
- την αύξηση των παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, ύψους 30 δισ. ευρώ για την περίοδο 2009-2010, κυρίως υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, της ανανεώσιμης ενέργειας και των καθαρών μεταφορών, ιδίως προς όφελος των αυτοκινητοβιομηχανίας, καθώς και τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου για την ενέργεια, την αλλαγή του κλίματος και τις υποδομές με ορίζοντα το 2020 («Ταμείο Marguerite»), σε σύμπραξη με τους εθνικούς θεσμικούς επενδυτές,
 - την απλούστευση των διαδικασιών και την επίσπευση της υλοποίησης των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο Συνοχής, τα Διαρθρωτικά Ταμεία ή το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης, με σκοπό την ενίσχυση των επενδύσεων στις υποδομές και όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση,
 - βάσει καταλόγου συγκεκριμένων σχεδίων που θα υποβάλει η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη της κατάλληλη γεωγραφική ισορροπία, την κινητοποίηση των δυνατοτήτων που θα επιτρέψουν, στο πλαίσιο του κοινοτικού προϋπολογισμού, να ενισχυθούν οι επενδύσεις στους τομείς αυτούς και να αναπτυχθεί, μέσω κανονιστικών κινήτρων, το Διαδίκτυο υψηλής ταχύτητας, περιλαμβανομένων των ανεπαρκώς εξυπηρετούμενων περιοχών,
 - την ταχεία δρομολόγηση, από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, συμπληρωματικών δράσεων για την υποστήριξη της απασχόλησης, και δη υπέρ των πλέον ευάλωτων πληθυσμών, με ιδιαίτερη προσοχή στις μικρότερες επιχειρήσεις μέσω μείωσης του μη μισθολογικού κόστους της εργασίας,
 - την κινητοποίηση υπέρ της απασχόλησης στους βασικούς τομείς της ευρωπαϊκής οικονομίας, ιδίως μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, μεταξύ άλλων χάρη στη βελτίωση και την επίσπευση της διαδικασίας,
 - τη δυνατότητα, για τα κράτη μέλη που το επιθυμούν, εφαρμογής μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ σε ορισμένους τομείς· το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο ECOFIN να ρυθμίσει το θέμα αυτό πριν από το Μάρτιο του 2009,

- διετή προσωρινή ατέλεια πέραν του κατώτατου ορίου «de minimis» όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις για ποσό ύψους έως 500.000 ευρώ και την προσαρμογή του πλαισίου που απαιτείται για την αύξηση της υποστήριξης προς τις επιχειρήσεις, ιδίως δε τις ΜΜΕ, καθώς και την πλήρη υλοποίηση του σχεδίου δράσης για τη νομοθετική πράξη περί μικρών επιχειρήσεων («Small Business Act») που ενέκρινε το Συμβούλιο την 1η Δεκεμβρίου 2008,
- τη χρήση, για το 2009 και το 2010, των συνοπτικών διαδικασιών στο πλαίσιο των οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις, που αιτιολογείται από τον έκτακτο χαρακτήρα της τρέχουσας οικονομικής κατάστασης, προκειμένου να μειωθεί από 87 σε 30 ημέρες η διάρκεια της διαδικασίας υποβολής προσφορών για τις διαδικασίες που χρησιμοποιούνται περισσότερο όσον αφορά τα μεγάλα δημόσια προγράμματα,
- τη συνέχιση μιας γενικής και σημαντικής μείωσης των διοικητικών επιβαρύνσεων των επιχειρήσεων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν τις απαιτούμενες αποφάσεις, περιλαμβανομένων, ενδεχομένως, των σχετικών με το ρυθμιστικό πλαίσιο, τηρώντας τις ισχύουσες δημοσιονομικές προοπτικές και τις διαδικασίες της διοργανικής συμφωνίας, βάσει του πλέον εσπευσμένου χρονοδιαγράμματος.

12. Στο επίπεδό τους, τα κράτη μέλη έχουν ήδη λάβει ορισμένα σημαντικά μέτρα, τα οποία ανταποκρίνονται στη δική τους κατάσταση και αντανακλούν διαφορετικά περιθώρια ελιγμών. Ενώπιον του μεγέθους της κρίσης, απαιτείται αυξημένη και συντονισμένη προσπάθεια, στο πλαίσιο κοινής προσέγγισης που βασίζεται στις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές :

- τα μέτρα υποστήριξης κατόπιν αιτήματος πρέπει να έχουν στόχο τα άμεσα αποτελέσματα, να είναι χρονικώς περιορισμένα και να αφορούν τους πλέον θιγόμενους και πιο σημαντικούς τομείς σε σχέση με τη δομή της οικονομίας (π.χ. την αυτοκινητοβιομηχανία και τον οικοδομικό τομέα),
- τα μέτρα αυτά μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή, ανάλογα με την κατάσταση σε κάθε κράτος, αύξησης των δημόσιων δαπανών, συνετών μειώσεων της φορολογικής πίεσης, μείωσης των κοινωνικών επιβαρύνσεων, υποστήριξης ορισμένων κατηγοριών επιχειρήσεων ή άμεσης βοήθειας προς τα νοικοκυριά, ιδίως τα πλέον ευάλωτα,
- τα μέτρα αυτά θα συνοδεύονται από αυξημένες προσπάθειες για την εφαρμογή των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων στο πλαίσιο της Στρατηγικής της Λισσαβώνας: οι μεταρρυθμίσεις αυτές θα έχουν ως άξονα αυξημένη χρηματοδότηση των επενδύσεων και των υποδομών, βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, υψηλότερη υποστήριξη προς τις ΜΜΕ και προαγωγή της απασχόλησης, της καινοτομίας, της έρευνας και ανάπτυξης καθώς και της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι το αναθεωρημένο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παραμένει ο ακρογωνιαίος λίθος του δημοσιονομικού πλαισίου της ΕΕ και προσφέρει την ελαστικότητα που απαιτείται για την εφαρμογή του συνόλου των μέτρων του σχεδίου ανάκαμψης. Έχοντας επίγνωση ότι τα μέτρα αυτά θα δημιουργήσουν προσωρινά ελλείμματα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαιώνει ότι παραμένει πλήρως προσηλωμένο στην επίτευξη βιώσιμων δημόσιων οικονομικών και καλεί τα κράτη μέλη να επανέλθουν, μόλις αυτό καταστεί δυνατόν, βάσει του Συμφώνου και ανάλογα με το ρυθμό οικονομικής ανάκαμψης, στους μεσοπρόθεσμους δημοσιονομικούς τους στόχους.
14. Υπό τις παρούσες συνθήκες, η εφαρμογή από την Επιτροπή των κανόνων ανταγωνισμού πρέπει επίσης να ανταποκρίνεται στην απαίτηση για ταχείες και ευέλικτες δράσεις. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει ιδίως την έγκριση νέων κατευθυντήριων γραμμών για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα από την Επιτροπή και ζητεί την ταχεία εφαρμογή τους.
15. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι το παρόν φιλόδοξο πρόγραμμα ανάκαμψης, το οποίο συγκλίνει προς παρόμοιες πρωτοβουλίες των λοιπών σημαντικών οικονομιών του πλανήτη, θα συμβάλει αποφασιστικά ώστε η ευρωπαϊκή οικονομία να επιστρέψει ταχέως στην οδό της μεγέθυνσης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας. Θα αξιολογεί, από τη σύνοδό του που θα διεξαχθεί το Μάρτιο του 2009 και μετά, την ορθή εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής ανάκαμψης και θα μπορεί να το συμπληρώνει ή να το τροποποιεί ανάλογα με τις ανάγκες.
16. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αρχίσουν διάλογο με τις χώρες που παράγουν υδρογονάνθρακες, προς αναζήτηση τρόπων βιώσιμης σταθεροποίησης των τιμών της ενέργειας.
17. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεσμεύεται να καταλήξει εντός του 2008, στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, σε συμφωνία όσον αφορά τις λεπτομέρειες της ολοκλήρωσης του προγράμματος της Ντόχα για την ανάπτυξη, με την επίτευξη φιλόδοξων, συνολικών και ισορροπημένων αποτελεσμάτων.

18. Η Ευρώπη πρέπει να εξακολουθήσει να επενδύει στο μέλλον της. Αυτό θα είναι το αντίτιμο της μελλοντικής της ευημερίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να δρομολογηθεί ευρωπαϊκό σχέδιο για την καινοτομία, σε συνδυασμό με την ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας καθώς και με τη μελέτη για το μέλλον της Στρατηγικής της Λισσαβόνας πέραν του 2010, που να περιλαμβάνει όλες τις προϋποθέσεις της αειφόρου ανάπτυξης και τις κυριότερες τεχνολογίες του μέλλοντος (ιδίως την ενέργεια, τις τεχνολογίες των πληροφοριών, τις νανοτεχνολογίες, τις τεχνολογίες του διαστήματος και τις υπηρεσίες που απορρέουν από αυτές, τις βιοεπιστήμες).

III. Ενέργεια και αλλαγή του κλίματος

19. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τα αποτελέσματα των εργασιών με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, οι οποίες επέτρεψαν να επιτευχθεί ευρεία συμφωνία αρχής για το μεγαλύτερο μέρος των τεσσάρων προτάσεων της νομοθετικής δέσμης «ενέργεια/κλίμα». Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει επίσης την πλήρη συμφωνία για τις νομοθετικές προτάσεις «CO₂ από ελαφρά οχήματα», «Ποιότητα των καυσίμων», και την οδηγία «Ανανεώσιμες ενεργειακές πηγές».
20. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε σχετικά με τα θέματα τα οποία ανακύπτουν από την εφαρμογή της δέσμης και τα εκκρεμή ακόμη ζητήματα, κατέληξε δε σε συμφωνία όσον αφορά τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 17215/08.
21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να επιδιώξει συμφωνία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με βάση τα προαναφερόμενα, προκειμένου να καταστεί δυνατή η συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση, ως προς το σύνολο της δέσμης, πριν από τα τέλη του έτους.

22. Η δέσμη αυτή θα εξασφαλίσει την εφαρμογή των φιλόδοξων δεσμεύσεων στον τομέα της ενέργειας και του κλίματος που ανέλαβε η Ευρωπαϊκή Ένωση το Μάρτιο του 2007 και το Μάρτιο του 2008 και μάλιστα του στόχου της μείωσης κατά 20% των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου έως το 2020. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αυξήσει τη μείωση αυτή σε 30% στο πλαίσιο μιας φιλόδοξης και συνολικής παγκόσμιας συμφωνίας στην Κοπεγχάγη σχετικά με την αλλαγή του κλίματος για τη μετά το 2012 περίοδο, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλες ανεπτυγμένες χώρες θα δεσμευθούν να επιτύχουν συγκρίσιμες μειώσεις εκπομπών και ότι οι πλέον προηγμένες οικονομικά αναπτυσσόμενες χώρες θα συμβάλουν ανάλογα με τις αντίστοιχες ευθύνες και δυνατότητές τους.
23. Το Μάρτιο του 2010 η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο λεπτομερή ανάλυση των αποτελεσμάτων της Διάσκεψης της Κοπεγχάγης, μεταξύ άλλων όσον αφορά την αύξηση του ποσοστού μείωσης από 20% σε 30%. Βάσει της αναλύσεως αυτής, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα προβεί σε αξιολόγηση της κατάστασης, περιλαμβανομένων των συνεπειών της για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των άλλων οικονομικών τομέων.
24. Στο πλαίσιο αυτής της συμφωνίας και του σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης, επιβάλλεται να εντατικοποιηθούν οι δράσεις για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων και της ενεργειακής υποδομής, να προωθηθούν τα «πράσινα προϊόντα», και να υποστηριχθούν οι προσπάθειες της αυτοκινητοβιομηχανίας για την παραγωγή πλέον φιλικών προς το περιβάλλον οχημάτων.
25. Η προσπάθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος συμβαδίζει με αποφασιστική δράση για την ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού καθώς και των διασυνδέσεων και της σύνδεσης των πλέον απομονωμένων χωρών του ευρωπαϊκού συγκροτήματος. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να προβεί, με βάση τους προσανατολισμούς που καθορίζει στα συμπεράσματα του Οκτωβρίου 2008, σε ταχεία εξέταση του σχεδίου δράσης για την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και την αλληλεγγύη το οποίο έχει υποβάλει η Επιτροπή, ενόψει της συνόδου του το Μάρτιο του 2009.

IV. Κοινή Γεωργική Πολιτική

26. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σημασία της συμφωνίας που επιτεύχθηκε στο Συμβούλιο για το «τσεκ απ» της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής.
27. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την υποστήριξή του προς τις προσπάθειες που κατέβαλε η Ιρλανδία για να αντιμετωπίσει την κατάσταση όσον αφορά το χοιρινό κρέας καθώς και προς τα προληπτικά μέτρα που έλαβε ταχέως το εν λόγω κράτος μέλος. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τους γεωργούς και τα σφαγεία της Ιρλανδίας συγχρηματοδοτώντας τα μέτρα απόσυρσης των συγκεκριμένων ζώων και προϊόντων από την αγορά.

V. Εξωτερικές σχέσεις και Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας

Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας

28. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εγκρίνει τους προσανατολισμούς που προέκυψαν κατά την υπουργική σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008, οι οποίοι επέτρεψαν να διευκρινισθούν οι λεπτομέρειες λειτουργίας της Ένωσης για τη Μεσόγειο. Απευθύνει έκκληση, μέσα στο πλαίσιο των δομών που έχουν έτσι δημιουργηθεί, να συνεχισθεί η φιλόδοξη εφαρμογή αυτής της πρωτοβουλίας σε όλες τις διαστάσεις της Ένωσης.
29. Ομοίως, η Ανατολική Εταιρική Σχέση θα επιτρέψει να ενισχυθεί σημαντικά η πολιτική της ΕΕ έναντι των ανατολικών εταίρων της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας¹ σε διμερές και πολυμερές πλαίσιο, κατά τρόπο συμπληρωματικό των άλλων μορφών συνεργασίας που υφίστανται ήδη με τις γειτονικές της Ένωσης χώρες, όπως η «Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου», η οποία θα πρέπει να συνυπολογισθεί. Η Ανατολική Εταιρική Σχέση αναμένεται ότι θα βοηθήσει τις χώρες εταίρους να προοδεύσουν στις διαδικασίες μεταρρύθμισης και μετάβασης, συμβάλλοντας κατ' αυτό τον τρόπο στη σταθερότητά τους και την προσέγγισή τους στην ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση τις προτάσεις που παρουσίασε η Επιτροπή στην ανακοίνωση της 3ης Δεκεμβρίου 2008 και αναθέτει στο Συμβούλιο να τις εξετάσει και να του υποβάλει έκθεση ενόψει της εγκρίσεως αυτής της φιλόδοξης πρωτοβουλίας κατά τη σύνοδο του Μαρτίου 2009 και της ενεργοποίησης της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης σε μια σύνοδο κορυφής με τις χώρες εταίρους που θα διοργανώσει η προσεχής τσεχική Προεδρία.

¹ Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Δημοκρατία της Μολδαβίας, Ουκρανία.

Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας

30. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τη βούλησή του να προσδώσει, με τη συνημμένη δήλωση¹, νέα ώθηση στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας. Η πολιτική αυτή, συμμορφούμενη προς τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, θα εξακολουθήσει να αναπτύσσεται κατά πλήρως συμπληρωματικό τρόπο με το ΝΑΤΟ στο συμπεφωνημένο πλαίσιο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΝΑΤΟ και στο πλαίσιο του σεβασμού της αντίστοιχης αυτονομίας τους ως προς τη λήψη αποφάσεων και των αντίστοιχων διαδικασιών τους. Προς το σκοπό αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί με την ανάλυση της έκθεσης όσον αφορά την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας του 2003 και προσυπογράφει τις δηλώσεις που ενέκρινε το Συμβούλιο², οι οποίες περιέχουν νέους στόχους για την ενίσχυση και τη βελτιστοποίηση των ευρωπαϊκών δυνατοτήτων εντός των προσεχών ετών, υπογραμμίζουν δε τη βούληση της ΕΕ να δράσει στην υπηρεσία της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας συμβάλλοντας έμπρακτα στην ασφάλεια των πολιτών.

¹ Βλ. Παράρτημα 2.

² Βλ. τις παραπομπές του Παραρτήματος 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

**Δήλωση μελημάτων του ιρλανδικού λαού σχετικά με τη Συνθήκη της Λισσαβόνας
όπως εκτίθενται από τον Ιρλανδό Πρωθυπουργό (Taoiseach)**

- α) Να εξασφαλισθεί η εκπλήρωση των απαιτήσεων της Ιρλανδίας όσον αφορά τη διατήρηση της παραδοσιακής πολιτικής ουδετερότητάς της.
- β) Να εξασφαλισθεί ότι οι όροι της Συνθήκης της Λισσαβόνας δεν θα επηρεάσουν τη συνέχιση της εφαρμογής των διατάξεων του Ιρλανδικού Συντάγματος όσον αφορά το δικαίωμα στη ζωή, την εκπαίδευση και την οικογένεια.
- γ) Να εξασφαλισθεί ότι ο τομέας φορολογίας της Συνθήκης της Λισσαβόνας ουδόλως θα μεταβάλει την εμβέλεια ή την άσκηση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης.
- δ) Να επιβεβαιωθεί ότι η Ένωση θα αποδίδει υψηλή σημασία στα εξής :
- κοινωνική πρόοδο και προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων,
 - δημόσιες υπηρεσίες, ως απαραίτητο μέσο κοινωνικής και περιφερειακής συνοχής,
 - ευθύνη των κρατών μελών για παροχή υπηρεσιών εκπαίδευσης και υγείας,
 - ουσιαστικό ρόλο και ευρεία διακριτική ευχέρεια των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών όσον αφορά την παροχή, την ανάθεση και την οργάνωση υπηρεσιών γενικού συμφέροντος μη οικονομικού χαρακτήρα οι οποίες δεν τίγονται από τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισσαβόνας, περιλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με την κοινή εμπορική πολιτική.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Συνθήκη της Λισσαβώνας - Μεταβατικά μέτρα όσον αφορά την Προεδρία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και την Προεδρία του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων

Εάν τυχόν την ημερομηνία κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισσαβώνας έχει ήδη αρχίσει εξάμηνη Προεδρία του Συμβουλίου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι, δίκη μεταβατικής διαδικασίας και προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι προπαρασκευαστικές εργασίες και να εξασφαλισθεί η απρόσκοπτη συνέχισή τους :

- οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που θα έχει την εξάμηνη Προεδρία του Συμβουλίου κατ' εκείνο το χρόνο θα συνεχίσουν να ασκούν την Προεδρία σε όλες τις εναπομένουσες συνεδριάσεις που σχετίζονται με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καθώς και στις συνεδριάσεις με τρίτες χώρες, έως το τέλος του εξαμήνου,
- η επόμενη εξάμηνη Προεδρία του Συμβουλίου θα επιφορτισθεί με τη λήψη των συγκεκριμένων μέτρων που απαιτούνται σε σχέση με τις οργανωτικές και υλικές πτυχές της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων κατά τη διάρκεια του εξαμήνου της, όπως ορίζει η Συνθήκη· για τα θέματα αυτά θα καθιερωθεί στενή συνεννόηση της εν λόγω Προεδρίας με τον (εκλεγέντα) Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και τον (ορισθέντα) Υπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Συνθήκη της Λισσαβώνας - Μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τη σύνθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Σε περίπτωση που η Συνθήκη της Λισσαβώνας τεθεί σε ισχύ μετά τις ευρωπαϊκές εκλογές του Ιουνίου 2009, θα αποφασισθούν μεταβατικά μέτρα το ταχύτερο δυνατόν και με τις απαραίτητες νομικές διαδικασίες, προκειμένου να αυξηθεί έως τα τέλη της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014, με βάση τους αριθμούς που προβλέφθηκαν στα πλαίσια της ΔΚΔ η οποία ενέκρινε τη Συνθήκη της Λισσαβώνας, ο αριθμός των ευρωβουλευτών των δώδεκα κρατών μελών για τα οποία αποφασίστηκε αύξηση του αριθμού των ευρωβουλευτών. Ως εκ τούτου, ο συνολικός αριθμός των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα αυξηθεί έως τα τέλη της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014 από 736 σε 754. Στόχος είναι να τεθεί ει δυνατόν σε ισχύ η τροποποίηση αυτή κατά τη διάρκεια του 2010.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Συνθήκη της Λισσαβώνας - Διορισμός της μελλοντικής Επιτροπής

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι η διαδικασία διορισμού της μελλοντικής Επιτροπής και ειδικότερα ο διορισμός του Προέδρου της θα δρομολογηθεί άνευ χρονοτριβής μετά τις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που θα λάβουν χώρα τον Ιούνιο του 2009.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ (ΕΠΑΑ)**

1. Εδώ και μια δεκαετία η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αποδείξει ότι αποτελεί πολιτικό παράγοντα σε παγκόσμια κλίμακα. Οι ευθύνες που αναλαμβάνει αυξάνονται διαρκώς, όπως μαρτυρούν οι όλο και πλέον φιλόδοξες και διαφοροποιημένες, στρατιωτικές και μη επιχειρήσεις της, στην υπηρεσία μιας αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης και της ειρήνης.
2. Η δράση της Ένωσης εξακολουθεί να στηρίζεται στην από κοινού ανάλυση των απειλών και κινδύνων που βαρύνουν τα κοινά συμφέροντα των ευρωπαίων. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει την ανάλυση που υπέβαλε ο Γενικός Γραμματέας/Ύπατος Εκπρόσωπος, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, με το έγγραφο για την επανεξέταση της εφαρμογής της Στρατηγικής Ασφάλειας του 2003, προκειμένου να τη βελτιώσει και να τη συμπληρώσει με νέα στοιχεία. Το εν λόγω έγγραφο αποδεικνύει την εμμονή των απειλών που εντοπίστηκαν το 2003 αλλά και την εμφάνιση νέων κινδύνων οι οποίοι ενδέχεται να επαπειλήσουν, άμεσα ή έμμεσα, την ασφάλεια της ΕΕ και τους οποίους η Ένωση πρέπει να αντιμετωπίσει σφαιρικά.

3. Για να ανταποκριθεί σε αυτές τις προκλήσεις, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτίθεται να επανορθώσει την ανεπάρκεια των μέσων που έχει στη διάθεσή της η Ευρώπη, βελτιώνοντας σταδιακά τις στρατιωτικές και μη στρατιωτικές δυνατότητες. Αυτή η προσπάθεια συνιστά επίσης την προϋπόθεση που θα επιτρέψει στους ευρωπαίους να αναλάβουν αξιόπιστα και αποτελεσματικά τις ευθύνες τους στο πλαίσιο μιας ανανεωμένης διατλαντικής εταιρικής σχέσης, στην οποία το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την προσήλωσή του. Για το σκοπό αυτό, προσυπογράφει τη δήλωση για τις δυνατότητες που έχει εγκρίνει το Συμβούλιο, στην οποία καθορίζονται αριθμητικοί και επακριβείς στόχοι ώστε, στο μέλλον, η ΕΕ να είναι σε θέση να διεξάγει ταυτόχρονα, εκτός του εδάφους της, σειρά μη στρατιωτικών αποστολών και στρατιωτικών επιχειρήσεων διαφορετικής εμβέλειας, που αντιστοιχούν στα πιθανότερα σενάρια¹.
4. Αυτή η ανανεωμένη φιλοδοξία απαιτεί τη δέσμευση για την ανάπτυξη ισχυρών, ευέλικτων και διαλειτουργικών δυνατοτήτων. Και τούτο σε εθελοντική βάση, μέσω καινοτόμων ρυθμίσεων εξειδίκευσης, από κοινού ανάπτυξης και συμμετοχής σε μεγάλα σχέδια εξοπλισμών, κατά προτεραιότητα στους τομείς του σχεδιασμού, της διαχείρισης κρίσεων, του διαστήματος και της ασφάλειας στη θάλασσα. Εν προκειμένω, η δήλωση για τις δυνατότητες προβάλλει πολλά συγκεκριμένα σχέδια σε βασικούς τομείς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την αποφασιστικότητά του να υποστηρίξει αυτή την προσπάθεια μακροπρόθεσμα και καλεί τα κράτη μέλη να μετατρέψουν αυτές τις δεσμεύσεις σε εθνικές απαιτήσεις στον τομέα των εξοπλισμών.

¹ Η Ευρώπη πρέπει να είναι πράγματι ικανή, κατά τα επόμενα έτη και στο πλαίσιο του καθοριζόμενου επίπεδου φιλοδοξίας, ήτοι της ανάπτυξης 60.000 ανδρών εντός 60 ημερών για μια μείζονα επιχείρηση, εντός του φάσματος επιχειρήσεων που προβλέπονται στον πρωταρχικό στόχο 2010 και στο μη στρατιωτικό πρωταρχικό στόχο 2010, να προγραμματίζει και να διεξάγει ταυτόχρονα :

- δύο σημαντικές επιχειρήσεις σταθεροποίησης και ανασυγκρότησης, με την αρμόζουσα μη στρατιωτική παρουσία, υποστηριζόμενη από 10.000 άνδρες το πολύ επί μία διετία τουλάχιστον,
- δύο επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης περιορισμένης διάρκειας χρησιμοποιώντας ιδίως τις μάχιμες ομάδες της ΕΕ,
- μία επιχείρηση επείγουσας εκκένωσης ευρωπαίων πολιτών (σε λιγότερο από 10 ημέρες) λαμβάνοντας υπόψη τον πρωταρχικό ρόλο κάθε κράτους μέλους όσον αφορά τους πολίτες του και βάσει της εννοίας του προξενικού πιλοτικού κράτους,
- μία αποστολή θαλάσσιας ή εναέριας επιτήρησης/απαγόρευσης,
- μια πολιτικοστρατιωτική επιχείρηση ανθρωπιστικής βοήθειας διάρκειας μέχρι 90 ημερών,
- περί τις δώδεκα μη στρατιωτικές αποστολές ΕΠΑΑ (ιδίως αστυνομικές αποστολές, αποστολές κράτους δικαίου, αποστολές πολιτικής διοίκησης, αποστολές πολιτικής προστασίας, αποστολές μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας ή αποστολές παρατηρητών) διαφόρων συνθέσεων, μεταξύ άλλων σε περιπτώσεις ταχείας αντίδρασης, περιλαμβανομένης μιας μείζονος αποστολής (ενδεχομένως έως 3.000 εμπειρογνομόνων) που θα μπορούσε να είναι πολυετής.

Για τις επιχειρήσεις και τις αποστολές της, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αξιοποιεί, δεόντως και σύμφωνα με τις διαδικασίες της, τα μέσα και τις δυνατότητες των κρατών μελών, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, εφόσον κριθεί σκόπιμο για τις στρατιωτικές της επιχειρήσεις, του ΝΑΤΟ.

5. Η αναδιάρθρωση της βιομηχανικής και τεχνολογικής βάσης της ευρωπαϊκής άμυνας, ιδίως γύρω από κέντρα ευρωπαϊκής αριστείας, με αποφυγή των επικαλύψεων, προκειμένου να εξασφαλισθούν η στιβαρότητα και η ανταγωνιστικότητά της, αποτελεί στρατηγική και οικονομική αναγκαιότητα, απαιτεί δε ενίσχυση των μηχανισμών εταιρικής διακυβέρνησης, αυξημένη προσπάθεια έρευνας και τεχνολογίας και ενδυνάμωση της ευρωπαϊκής αγοράς εξοπλισμών. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να οριστικοποιηθούν ταχέως οι οδηγίες για την ενδοκοινοτική μεταβίβαση αμυντικών αγαθών και για τις κρατικές προμήθειες στον αμυντικό τομέα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενθαρρύνει επίσης την απόφαση να δρομολογηθεί μια πρωτοβουλία, εμπνευσμένη από το πρόγραμμα Erasmus, για να διευκολυνθούν οι ανταλλαγές νέων ευρωπαίων αξιωματικών.

6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει ο Γενικός Γραμματέας / Ύπατος Εκπρόσωπος για τη δημιουργία μιας νέας ενιαίας δομής πολιτικοστρατιωτικού σχεδιασμού σε στρατηγικό επίπεδο για τις επιχειρήσεις και τις αποστολές ΕΠΑΑ.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την αποφασιστικότητα της Ένωσης να συνεχίσει την υποστήριξη που παρέχει στα Ηνωμένα Έθνη καθώς και στις προσπάθειες των περιφερειακών οργανισμών ασφάλειας, μεταξύ άλλων και της Αφρικανικής Ένωσης, για την προαγωγή της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας. Επιβεβαιώνει το στόχο της ενίσχυσης της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ - NATO προκειμένου να αντεπεξέλθει στις σύγχρονες ανάγκες, υπό πνεύμα αμοιβαίας ενίσχυσης και σεβασμού της εκατέρωθεν αυτονομίας λήψης αποφάσεων. Για το σκοπό αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει τη σύσταση άτυπης ομάδας υψηλού επιπέδου ΕΕ-NATO προκειμένου να βελτιωθεί σε πρακτικό επίπεδο η επιτόπια συνεργασία μεταξύ των δύο οργανισμών, υπενθυμίζει δε ότι είναι αναγκαίο να αξιοποιηθεί πλήρως το συμπεφωνημένο πλαίσιο που επιτρέπει τη σύνδεση των εκτός ΕΕ ευρωπαίων συμμάχων με την ΕΠΑΑ, τηρουμένων των διαδικασιών της ΕΕ.

8. Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει τη δήλωση για τη διεθνή ασφάλεια που ενέκρινε το Συμβούλιο, με την οποία αποφασίζονται συγκεκριμένες δράσεις που θα επιτρέψουν στην ΕΕ να διαδραματίσει πλέον δραστήριο ρόλο στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, του οργανωμένου εγκλήματος και των επιθέσεων στον κυβερνοχώρο, ζητεί δε από το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την έμπρακτη εφαρμογή των δράσεων αυτών με τις κατάλληλες πολιτικές και μέσα.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη Μέση Ανατολή

Η Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής θα εξακολουθήσει να αποτελεί κορυφαία προτεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το 2009. Χρειάζεται επείγοντως μια δίκαιη, διαρκής και συνολική ειρήνη. Η ΕΕ θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, τόσο από πρακτική όσο και από πολιτική άποψη, για την πρόοδο της ειρηνευτικής διαδικασίας κατά το επόμενο έτος, συνεργαζόμενη στενά με τους διεθνείς εταίρους της, ιδίως στο πλαίσιο της Τετραμερούς, ώστε να προωθήσει την επίλυση της ισραηλοπαλαιστινιακής σύγκρουσης με βάση την ειρηνική και ασφαλή συμβίωση δύο κρατών. Η ΕΕ θα στηρίζει επίσης τις συνομιλίες μεταξύ του Ισραήλ και της Συρίας και, ει δυνατόν, του Λιβάνου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση τις προσπάθειες αναβίωσης της Αραβικής Ειρηνευτικής Πρωτοβουλίας (περιλαμβανομένης της επιστολής των Υπουργών Εξωτερικών των Αραβικών Κρατών προς τον εκλεγέντα Πρόεδρο κ. Μπαράκ Ομπάμα), ως μέρος μιας συνολικής προσέγγισης όσον αφορά την ειρήνη μεταξύ του Ισραήλ και ολόκληρης της περιοχής. Καλούμε τη νέα αμερικανική κυβέρνηση να συνταχθεί με την ΕΕ αποδίδοντας άμεση και βασική προτεραιότητα στην Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη Ζιμπάμπουε

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε σοβαρή ανησυχία για την επιδεινούμενη ανθρωπιστική κατάσταση στη Ζιμπάμπουε. Ζητεί να απελευθερωθούν αμέσως τα πρόσωπα που κρατούνται σε απομόνωση όπως, μεταξύ άλλων, η κυρία Mukoko, υπερασπίστρια των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ζητεί άμεση διοχέτευση της ανθρωπιστικής βοήθειας, ιδίως λόγω της εξάπλωσης της επιδημίας χολέρας.

Επείγει περισσότερο από ποτέ να εξευρεθεί λύση από όλα τα νόμιμα πολιτικά κόμματα, η οποία να αντικατοπτρίζει τα αποτελέσματα των εκλογών που διοργανώθηκαν φέτος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τον αθλητισμό

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνωρίζει τη σημασία των ιδεωδών του αθλητισμού, που αποτελούν βασικές συνιστώσες της ευρωπαϊκής κοινωνίας.

Υπογραμμίζει την ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του αθλητισμού, ακόμα και πέραν της οικονομικής του διάστασης.

Εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διεξαγωγή ενός εποικοδομητικού διαλόγου στο πλαίσιο του πρώτου Ευρωπαϊκού φόρουμ για τον αθλητισμό που διοργανώνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Κάνει έκκληση για ενίσχυση του διαλόγου αυτού με τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή και τους εκπροσώπους του αθλητισμού, ειδικότερα όσον αφορά το ζήτημα της αθλητικής και εκπαιδευτικής «διπλής κατάρτισης» των νέων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

Κατάλογος των εγγράφων αναφοράς που υποβλήθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

- Έκθεση του Γενικού Γραμματέα/Ύπατου Εκπροσώπου για την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας (έγγρ. 17104/08)
- Δήλωση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για την ενίσχυση των δυνατοτήτων της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (έγγρ. 16840/08)
- Δήλωση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για τη διεθνή ασφάλεια (έγγρ. 16751/08)
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την ένταξη των Ρομ (έγγρ. 15976/1/08 REV 1)
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για την ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική (έγγρ. 16503/1/08 REV 1)
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για τη διεύρυνση (έγγρ. 16981/08)
- Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 2008 «Σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων» (έγγρ. 13712/08)